

Comunidad Autónoma / Departamento / Estado	ARAGÓN
Municipio	CALATAYUD
Dirección	Pl. San Andrés, 13 50300
Edificio	Parroquia de San Andrés

Campanas actuales

Nombre	Campanico de señales (00)
Localización	Almacén de la parroquia
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 30 Borde 0 Altura del bronce Peso aproximado (en kilos)16 kg
Fundidor	
Año fundición	1450ca
Descripción	Medidas aproximadas. La cruz adorada por dos aves, como flamencos, se encuentra similar entre otras en una campana de Albalate del Arzobispo y en otra de Ibdes de esa época. Según nos han dicho, la campana se usaba para procesiones.
Fotos	2
Toques	
Conservación, mantenimiento	
Protección	
Propuestas	
Autores de la documentación	MOROS IGLESIAS, Adrián
Fecha	27-09-2025

Nombre	Luisa Manuela, la pequeña (1)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 55 Borde 5 Altura del bronce 47 Peso aproximado (en kilos)96 kg
Fundidor	BALLESTEROS
Año fundición	1879
Descripción	La campana dice en la parte superior: " ? LUISA ? MANUELA ? ". La utilización de varios nombres, en femenino, aparece con los Borbones, en el siglo XVIII, y es una tradición importada de Francia. En el medio hay una cruz con pedestal. Al pie dice: " ? ME FUNDIERON SIENDO PARROCO DE ESTA YGLESLIA ? D-LUIS GALLEGO ? ballesteros me hizo ? AÑO 1879 ? ". Hasta que no se verifique por otros medios documentales, no es fácil saber cual de los veintitantos BALLESTEROS fundidores ambulantes, presentes en Aragón en los siglos XVIII y XIX, fundió esta campana.
Fotos	35
Toques	Bandeo a menudo para avisar misas y fiestas. Electromazo para toques de difuntos.

Conservación, mantenimiento	Nuevo electromazo monofásico MANCLÚS que sustituye a otro trifásico anterior y seguramente de la misma empresa, cuya estructura ya inútil no ha sido totalmente desmontada. El badajo, todo de hierro, carece de cables de seguridad en caso de rotura. Estos cables son imprescindibles en una campana que bandea tan a menudo.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles, debido a su interés.
Propuestas	La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda. Debe instalarse con yugo de madera, de características similares a los existentes, especialmente las que determinan su forma tradicional de tocar. La campana puede ser motorizada con un motor de impulsos que permita el bandeo y el medio bandeo. Este motor y su rueda correspondiente, así como un electromazo rápido, para los repiques y otras señales, se instalarán a las 09, para posibles toques manuales. El bandeo de las cuatro campanas no es tradicional, y debe ser reservado para ocasiones realmente extraordinarias.
Autores de la documentación	MOROS IGLESIAS, Adrián
Fecha	27-03-2026

Nombre	María Josefa, la otra pequeña (2)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 61 Borde 6 Altura del bronce 50 Peso aproximado (en kilos)131 kg
Fundidor	
Año fundición	1792
Descripción	En la parte superior dice "MARIA IPHA NIGA ORATE PRONOBIS AÑO I79Z" En el medio hay una cruz con pedestal, con dos a modo de velas a ambos lados y una cenefa invertida al pie, similar a la campana mayor, que es del mismo autor desconocido. Aparentemente carece de otra inscripción.
Fotos	19
Toques	Bandeo a menudo para avisar misas y fiestas. Electromazo para toques de difuntos.
Conservación, mantenimiento	Electromazo monofásico y motor de bandeo continuo con correas.
Protección	Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles, debido a su interés.

Propuestas	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda.</p> <p>Debe instalarse con yugo de madera, de características similares a los existentes, especialmente las que determinan su forma tradicional de tocar.</p> <p>La campana puede ser motorizada con un motor de impulsos que permita el bandeo y el medio bandeo. Este motor y su rueda correspondiente, así como un electromazo rápido, para los repiques y otras señales, se instalarán a las 09, para posibles toques manuales.</p> <p>El bandeo de las cuatro campanas no es tradicional, y debe ser reservado para ocasiones realmente extraordinarias.</p>
Autores de la documentación	MOROS IGLESIAS, Adrián
Fecha	27-03-2026

Nombre	De los Perdidos, la grande (3)
Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 95 Borde 9 Altura del bronce 77 Peso aproximado (en kilos)496 kg
Fundidor	VAN DEN EYNDE, JAN
Año fundición	1515

<p>Descripción</p>	<p>La campana mayor, la única que conserva el yugo original de madera no puede bandear por haber recrecido el arco mudéjar exterior del vano. Se trata de una campana con inscripción en minúscula gótica (la única documentada hasta el momento en Calatayud) con la conocida invocación de la tumba de Santa Águeda, utilizada para la protección de lugares y personas que se pudo documentar parcialmente desde la calle.</p> <p>Como suele ser habitual en Aragón, la inscripción de la parte externa, la que da a la calle, se lee con gran facilidad, mientras que la inscripción de la parte interna es prácticamente ilegible por la suciedad, la contaminación y los excrementos que la cubren.</p> <p>Por el tipo de firma, podemos proponer que su autor fue JAN VAN DEN EYNDE, que aquí firmaba como IOHANNES A FINE, es decir la traducción al latín de su apellido flamenco, y del cual se conocen al menos una campana en Borja y otra en València, con inscripción y firma similares. La fecha parece cierta, debajo de la capa de excrementos que la cubren.</p> <p>No es improbable que la inscripción sea "+ mentem sanctam spontaneam honorem deo et patrie Liberationem xps rex venit (johanauin / me fecit) ano m" "dxi"</p> <p>"MENTEM SANCTAM SPONTANEAM HONOREM DEO ET PATRIA LIBERATIONEM" La expresión se encuentra en las campanas más antiguas utilizándose desde el siglo XIII hasta principios del XVI, y tiene un significado oscuro. Podría traducirse como DE MANERA PIADOSA, Y VOLUNTARIAMENTE, SUENO EN HONOR DE DIOS Y PARA LIBERAR MI PATRIA. Se dice que durante el entierro de Santa Águeda, apareció un joven desconocido, vestido con ropas de seda, que dejó junto a la tumba una placa de mármol con esta inscripción, que se muestra junto al busto de la santa, en la catedral de Catania. Según cuentan el volcán Etna hizo erupción un año después de la muerte de la Santa en el 250 y los pobladores de Catania pidieron su intervención logrando detener la lava a las puertas de la ciudad. Desde entonces es patrona de Catania y de toda Sicilia y de los alrededores del volcán e invocada para prevenir los daños del fuego, rayos y volcanes. Esta protección podría justificar la "liberación de la patria", que algunos han querido interpretar, sin ningún motivo, como una campana asociada a los levantamientos contra las invasiones. Se utiliza como antifona en las segundas vísperas de Santa Águeda. VORÁGINE, en la Leyenda Dorada, le da una traducción más poética, refiriéndose a la santa: "Alma santa, generosa, honor de Dios y liberadora de su patria". Una posible justificación de la popularidad del texto se debería, precisamente, a la consideración de Santa Águeda, en muchos lugares, como la protectora contra las tormentas, los volcanes y otros fenómenos meteorológicos devastadores. Este papel de protección en otros lugares se debe a San Miguel Arcángel o a Santa Bárbara, aunque ésta parece ser una protectora más tardía. En consecuencia la campana, dedicada a Santa Águeda, protegería, como la Santa, al territorio de todo mal, y alabaría a Dios.</p> <p>Se da la curiosidad que en los bienes muebles incluidos en la declaración del templo como Bien de Interés Cultural, no esta incluida la campana, mucho más antigua e interesante que la mayoría de los objetos descritos.</p> <p>En la parte exterior, en el medio pie, hay una pequeña cruz con pedestal; las cruces aparecen en las campanas medievales a principios del XVI.</p> <p>De los cordones del medio pie, el central es más grueso: en las campanas más antiguas había la creencia que este reborde más ancho mejoraba su sonoridad.</p>
<p>Fotos</p>	<p>38</p>
<p>Toques</p>	<p>La campana no tiene ningún elemento para sonarla. De todos modos produce un sonido ronco e inidentificable.</p>

Conservación, mantenimiento	<p>La campana tiene una gran grieta en 00 que le ha quitado toda su sonoridad. Posiblemente esta rotura explica la conservación del único yugo original de la torre.</p> <p>El asa badajera sustituida hace mucho tiempo por otra taladrada a la campana y fijada por dos pasadores.</p> <p>El yugo de madera es del mayor interés y quizás sea tan antiguo como la propia campana. Se fija mediante cuñas de madera tanto en la parte superior como en el medio, para el asa central. La campana no reposa directamente sobre la fábrica de la torre sino sobre un par de vigas de madera que van de lado a lado, repartiendo así los esfuerzos sobre la estructura global de la fábrica.</p> <p>La campana carece de badajo, que está tirado en el suelo y es todo de hierro, y tampoco tiene mecanismos para el toque automático.</p> <p>La campana está extremadamente sucia por el interior y bastante limpia por el exterior, algo habitual en Aragón, debido tanto a la climatología extrema como al uso antiguo de carbón y leña para la calefacción, cuyos restos pudieron depositarse en la parte más protegida de la campana. A esto se une, por el interior, la consabida suciedad acumulada producida por los excrementos de aves.</p> <p>A esto unimos el recrecido del muro, producido para homogeneizar el aspecto externo de la torre, sin tener en cuenta las necesidades de las campanas, que impide moverlas.</p>
Protección	<p>Protección genérica por encontrarse en un bien protegido (Bien de Interés Cultural). No obstante la campana y su instalación, por su extraordinario interés, deben incoarse como Bien Mueble de Interés Cultural.</p>
Propuestas	<p>Debe soldarse la campana para recuperar la sonoridad original, utilizando la tecnología LACHENMEYER.</p> <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda.</p> <p>El yugo de madera debe ser restaurado, conservando en la medida de lo posible todas las partes originales incluidos los herrajes, sustituyendo los cojinetes por rodamientos autocentrados, así como aquellos elementos que exija la seguridad. No obstante las partes sustituidas serán iguales a las originales.</p> <p>El badajo será de las mismas características que el actual, incluido tamaño de la bola y peso.</p> <p>La campana puede ser motorizada con un motor de impulsos que permita el bandeo y el medio bandeo. Este motor y su rueda correspondiente, así como un electromazo rápido, para los repiques y otras señales, se instalarán a las 09, para posibles toques manuales.</p> <p>Dado el recrecimiento del muro, así como la existencia de una estructura de madera interior para repartir los esfuerzos, debe valorarse si retranqueando la campana ubicando los rodamientos de soporte en esa estructura reforzada puede bandear completamente sin tocar el muro. En caso contrario deberá actuarse sobre el muro, que como muestran las fotos tiene un acabado impecable cara al exterior, pero está hecho de cualquier modo en la cara interior, precisamente la más accesible, permitiendo el toque circular de la campana.</p> <p>El bandeo completo de la campana es irrenunciable, y es un valor original y propio de esta torre. Sustituirlo por golpes o por medio bandeo (que tradicionalmente significa toque de difunto solemne) es totalmente inaceptable.</p>
Autores de la documentación	MOROS IGLESIAS, Adrián
Fecha	27-03-2026

Nombre	Javiera Manuela Alejandra Andrea, la otra grande (4)
---------------	---

Localización	Sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 114 Borde 10 Altura del bronce 87 Peso aproximado (en kilos)858 kg
Fundidor	
Año fundición	1792
Descripción	<p>La campana tiene una doble inscripción en español. En la parte superior dice "XAVIERA MANVELA ALEXANDRA ANDREA AEXPENSAS DEL CAPITVLO IPAROQVIA I79Z. " que hoy escribiríamos "JAVIERA MANUELA ALEJANDRA ANDREA A EXPENSAS DEL CAPITULO PARROQUIAL. 1792" Es curiosa la inclusión de tantos nombres en una misma campana, característica de las campanas francesas, y que tras la llegada de los Borbones es habitual en las campanas aragonesas del siglo XVIII.</p> <p>En el medio hay una cruz con pedestal y tres clavos, y en el medio pie dice "SIEN^{DO} EL D. D. XAV... DEAN IVICARIO GENERAL EHIJO DE ESTA IGLESIA PRESIDENTE D. MAN^L RVVIO PROC D. IPH BERNAL" que hoy escribiríamos "SIENDO EL DOCTOR DON JAVIER ... DEAN Y VICARIO GENERAL E HIJO DE ESTA IGLESIA, PRESIDENTE DON MANUEL RUBIO, PROCURADOR DON JOSE BERNAL" La campana está incompletamente documentada, a causa del muro recrecido que hay delante de ella, que impide fotografiarla e incluso moverla.</p> <p>No obstante hay suficientes datos para valorarla, a pesar de que no hemos podido documentar el nombre de su autor.</p>
Fotos	35
Toques	<p>La campana toca regularmente las horas, con repetición. es improbable que un templo parroquial tuviese el privilegio y la obligación de marcar las horas civiles, reservadas a los relojes municipales.</p> <p>A las 13 horas, una hora inusual, toca el Ángelus tras la repetición de la hora, tres golpes sueltos y tres seguidos, al modo tradicional aragonés.</p>
Conservación, mantenimiento	<p>Gran grieta horizontal por encima de la inscripción del medio pie en (06) que aparentemente no afecta al sonido pero que impide su por ahora imposible bandeo.</p> <p>La campana está dotada de yugo metálico antiguo de MANCLÚS de València, con motor de bandeo continuo. Incluso hay una placa más de contrapeso, tirada por el suelo de la sala, que servía para equilibrar aún más la campana. Sin embargo, tras las obras de "restauración" de la torre, el muro recrecido ante la campana impide su movimiento más allá de diez centímetros, por lo que se quitaron las correas que unen la reductora del motor con la rueda de bandeo.</p> <p>Tuvo electromazo trifásico MANCLÚS en (03) pero ha sido inutilizado, dejando el soporte sin desmontar.</p>
Protección	<p>Protección genérica al encontrarse en un inmueble protegido (Bien de Relevancia Local). No obstante debería incoarse expediente para incluir la campana en el Inventario General de Bienes Muebles, debido a su interés.</p>

Propuestas	<p>Debe soldarse la campana para recuperar la sonoridad original.</p> <p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda.</p> <p>Debe instalarse con yugo de madera, de características similares al existente.</p> <p>La campana puede ser motorizada con un motor de impulsos que permita el bandeo y el medio bandeo. Este motor y su rueda correspondiente, así como un electromazo rápido, para los repiques y otras señales, se instalarán a las 09, para posibles toques manuales.</p> <p>Dado el recrecimiento del muro, así como la existencia de una estructura de madera interior para repartir los esfuerzos, debe valorarse si retranqueando la campana ubicando los rodamientos de soporte en esa estructura reforzada puede bandear completamente sin tocar el muro. En caso contrario deberá actuarse sobre el muro, que como muestran las fotos tiene un acabado impecable cara al exterior, pero está hecho de cualquier modo en la cara interior, precisamente la más accesible, permitiendo el toque circular de la campana.</p> <p>El bandeo completo de la campana es irrenunciable, y es un valor original y propio de esta torre. Sustituirlo por golpes como en la actualidad, o por medio bandeo (que tradicionalmente significa toque de difunto solemne) es totalmente inaceptable.</p>
Autores de la documentación	MOROS IGLESIAS, Adrián
Fecha	28-03-2026

Nombre	Campanico de señales (0)
Localización	Segunda sala de campanas
Medidas (cm)	Diámetro (en cm) 34 Borde 3 Altura del bronce 30 Peso aproximado (en kilos)23 kg
Fundidor	
Año fundición	1480ca

<p>Descripción</p>	<p>La campana tiene una inscripción en minúscula gótica: "te duem Laudamus te domin". Creemos que se trata de la habitual "te deum laudamus", propia de campanas góticas, y escrita por alguien iletrado, que confunde el orden de las letras, pero que trata, algo habitual en ese momento, de llenar completamente el espacio dedicado a la inscripción.</p> <p>"TE DEUM LAUDAMUS: TE DOMINUM CONFITEMUR. TE AETERNUM PATREM OMNIS TERRA VENERATUR." que se puede traducir como TE ALABAMOS OH DIOS, TE CONFESAMOS SEÑOR, A TI PADRE ETERNO TE VENERA TODA LA CREACIÓN. El TE DEUM, llamado a veces Himno Ambrosiano porque se asoció con San Ambrosio, es un himno tradicional de alegría y de acción de gracias. Se atribuyó primero a San Ambrosio, a San Agustín o a San Hilario, pero parece seguro que su autor sea Nicetas, obispo de Remesiana (siglo IV). Se utiliza a la conclusión del Oficio de Lecturas en la Liturgia de las Horas fuera de Cuaresma, diariamente en las Octavas de Pascua y de Navidad, y en las Solemnidades y Festividades.</p> <p>Dado el pequeño tamaño de la campana, propia de una señalera, no es habitual emplear este tipo de epigrafía, con minúsculas góticas de gran tamaño. Lo habitual es utilizar frases hechas, como la otra campana gótica de esta torre, o como la pequeña campana de la ermita de la Virgen de San Daniel de Ibdes.</p> <p>Por debajo hay dos imágenes góticas: en la parte exterior una Virgen con Niño, y en la interior un Ecce Homo; lo habitual hubiera sido poner el Varón de Dolores en la parte exterior para una mayor protección de la comunidad. Entre medio hay sendas crucecitas con pedestal, también góticas.</p> <p>La ausencia de una gran cruz con pedestal y otros elementos apunta que la campana pudo ser fundida hacia 1480. Tanto el autor como la fecha no constan en el bronce, que tiene el asa rota y sustituida por una atornillada de hierro.</p>
<p>Fotos</p>	<p>27</p>
<p>Toques</p>	<p>Bandeo continuo</p>
<p>Conservación, mantenimiento</p>	<p>Las asas originales han sido sustituidas por otras de hierro, atornilladas, seguramente por rotura de las originales.</p> <p>La campana ha sido dotada de yugo metálico, de ejes casi rectos, y motor de bandeado continuo.</p>
<p>Protección</p>	<p>Protección genérica al encontrarse en un BIC declarado. No obstante debería incoarse expediente para declararla Bien Mueble de Interés Cultural.</p>

Propuestas	<p>La campana debe ser limpiada, por dentro y por fuera, para recuperar la sonoridad original, mediante chorro de arena húmeda.</p> <p>El yugo de madera debe ser repuesto, de acuerdo con el modelo de los otros yugos existentes en la torre, manteniendo sus características de forma, perfil y relación de contrapeso.</p> <p>Igualmente debe ser dotada del badajo correspondiente, de un tamaño adecuado o incluso algo menor, para asegurar su conservación, debido a su antigüedad. El badajo deberá ser dotado de cables de seguridad, para evitar su caída en casos de rotura, fijado de manera que no golpee al quebrarse, y que los cables tampoco dañen el bronce. De ninguna manera se unirá a la badajera mediante una articulación rígida, ya que éstas arrancan la anilla interior. La articulación deberá ser lo suficientemente elástica de manera que el badajo no rebote.</p> <p>La campana debe ser motorizada con un motor de impulsos que permita tanto el medio bando o balanceo (como ocurría con el toque mediante soga) que era el toque tradicional de las campanas de avisos. Esta campana no debe participar de los bandeos de las otras campanas, sino sustituirlas (avisos de misa diaria) o iniciar / finalizar los bandeos y otras señales de fiesta o de duelo.</p> <p>Vistos los problemas de conservación debidos a las aves, sería conveniente retranquear los soportes de manera que la campana pueda balancear sin tocar una rejilla de acero inoxidable y transparente tanto a los sonidos como a la visión, que se instalaría en todos los vanos de la sala, en el vano a nivel del muro exterior. Incluso, para mejorar la difusión sonora de la misma, lo más conveniente sería ubicarla en el centro de la sala, y en la posición lo más elevada posible.</p>
Autores de la documentación	MOROS IGLESIAS, Adrián
Fecha	28-03-2026

Información completa: [Parroquia de San Andrés - \(ARAGÓN\)](#)

PDF (24-05-2026)